

# مصرف التصدير والاستيراد التركي (إكزيم بنك التركي - TÜRK EXIMBANK)

شركة مصرف التصدير والاقراض التركي المساهمة

برنامج قروض البلدان المشتريّة الخاص بقطاع تصنيع المكنائن التركي

بالتعاون بين اتحاد مصدري المكنائن ومعدات المكنائن ومصرف التصدير والاستيراد التركي

## الغرض من البرنامج:

يتمثل الغرض من البرنامج في دعم الصادرات التي يقوم بها مصدرو المكنائن الاتراك وذلك بتقديم قروض نقدية وغير نقدية متوسطة وطويلة الاجل.

## نطاق البرنامج:

I- بشكل اساسي يستهدف برنامج قروض البلدان المشتريّة بلدان الاتحاد الاوروبي والولايات المتحدة الامريكية التي تشكل القسم الاعظم من مبيعات قطاع تصنيع المكنائن والتي تحوز على نظام مصرفي موثوق فيه بالاضافة الى بلدان شمال افريقيا وبعض بلدان آسيا الوسطى (المجموعة 0 - 5 ضمن تصنيف منظمة التعاون والتنمية لمخاطر الدول). (انظر الصفحات 11 - 13) وفي هذا الاطار في البلدان المعنية؛

أ) سيتاح المجال للمشتريين (المستوردين) وبصورة مباشرة لاستخدام قرض المستورد تحت ضمانات تلك المصارف التي تكون معتمدة وجديرة بالثقة بالنسبة لمصرف الاستيراد والتصدير التركي إكزيم بنك من بين المصارف التي يقترحها أولئك المشترون، او

ب) قد يكون بالامكان استحداث للمشتريين (المستوردين) في البلدان المعنية امكانية الشراء بأجل وذلك من خلال فتح خط ائتماني للمصارف المعتمدة والجديرة بالثقة.

II- واما في البلدان التي تكون ضمن المجموعة السادسة والمجموعة السابعة في تصنيف منظمة التعاون والتنمية (OECD) لمخاطر الدول فيجري فتح خطوط ائتمانية لمصارف القطاع العام او مؤسسات القطاع العامة التي تكون مضمونة من قبل الدولة او التي يتم تحديدها بموجب بروتوكولات بين الحكومات ومن ثم يتم تقديم دعم تمويلي للمشتريين في البلدان المعنية بعد الاتفاق مع البلد المعني حول الشروط والطريقة المتاحة لاستخدام القرض.

## مديون القرض:

مديون القرض هو المشتري او المصرف المفتوح له خط ائتمان.

في حال ان يتاح المجال للمشتريين باستخدام القرض بصورة مباشرة كشرط من شروط اتفاقية القرض يتحتم على المشتري تقديم خطاب ضمان من مصرف يكون معتمداً وجديراً بالثقة من جانب مصرف التصدير والاستيراد التركي.

## الشروط:

### نسبة الاقراض ونسبة المشاركة المحلية

- قيمة القرض محدودة كحد اقصى بنسبة 85 % من قيمة البضائع التي سيتم ارسالها من تركيا.
- وفيما يخص الجزء البالغ 15 % الذي يكون خارج نطاق التمويل الذي يقدمه مصرف التصدير والاستيراد التركي فيما ان يدفع سلفاً من قبل المشتري او ان يدفع بالتوازي مع القرض المتاح للاستخدام.
- نسبة المشاركة المحلية في البضائع التي سيجري تصديرها من تركيا، التي يجري تحديدها من قبل اتحاد مصدري المكائن ومعدات المكائن يجب ان لا تقل عن 50 %.

### الاجل

- 3 سنوات بحيث لا يكون هناك دفع لفترة تتراوح بين 6 اشهر الى سنة واحدة للمعاملات التي تصل قيمتها الى 250.000 دولار.
- 4 سنوات بحيث لا يكون هناك دفع لفترة تتراوح بين 6 اشهر الى سنة واحدة للمعاملات التي تتراوح بين 250.000 – 1.000.000 دولار.
- 5 سنوات بحيث لا يكون هناك دفع لفترة تتراوح بين 6 اشهر الى سنة واحدة للمعاملات التي تزيد قيمتها عن 1.000.000 دولار.

### الفائدة وعلووة المخاطر

يكون معدل الفائدة التي ستطبق على المدين في اطار اتفاقية القرض هو سعر الفائدة بين المصارف في منطقة اليورو / سعر الفائدة بين المصارف في لندن + الهامش (يوريبور / ليبور + سبريد) ولمدة 6 اشهر ويؤخذ في عين الاعتبار في عملية حساب سعر الفائدة، سعر الفائدة وعلووة المخاطر، واجل المعاملة، مجموعة المخاطر المعتمدة من قبل منظمة التعاون والتنمية للدول المعنية ومدى مخاطرة المصرف الضمان.

تقتطع علاوات المخاطرة من الدفعات التي تجري للمصدر بشكل متناسب اثناء عملية استخدام القرض.

### التقدم بطلب رسمي:

المدين هو من يتقدم بطلب القرض. وفي هذا الاطار، بإمكان المشتري بصورة مباشرة او المصارف التي تفتح لها خطوط ائتمان ايضاً ان تتقدم بطلب القرض.

في حال ان يتقدم المشترون بصورة باشرة بطلب القرض يتحتم عليه ان يذكر ثلاثة مصارف في طلبه التي من المحتمل ان يحصل منها على خطاب الضمان.

واما بالنسبة للمصارف التي تفتح لها خطوط ائتمان فتتقدم بطلب منفصل لكل معاملة مع ذكر المشتري، البائع والبضائع موضوع المعاملة في كل طلب.

### الوثائق المطلوبة من المصدّرين:

بعد ان يتقدم المشتري او المصرف في البلد المعني بطلب القرض الى مصرف التصدير والاستيراد التركي يقوم المصدّر بتقديم الآتي:

1. نسخة من العقد الذي يبرمه مع الشركة المشتريّة.
2. معلومات حول المكائن التي سيتم استيرادها.
3. التقارير التي يجري تحريرها من جانب اتحاد مصدري المكائن ومعدات المكائن والتي تثبت ان نسبة المشاركة المحلية في البضائع موضوع التصدير لا تقل عن 50 %.
4. معلومات الشركة اللازمة من اجل التقرير الاستخباراتي.

### تقييم الطلبات:

يجري تقييم الطلبات مع الاخذ في عين الاعتبار معايير الاقراض لمصرف التصدير والاستيراد التركي وترتيبات منظمة التعاون والتنمية.

في الطلبات التي يتقدم بها المشترون يقوم مصرف التصدير والاستيراد التركي بجمع المعلومات الاستخباراتية عن المشتري، ويقوم بدراسة خيارات المصارف التي يقدمها ويبلغ المشتري بالمصرف / المصارف المعتمدة التي سيكون بالامكان تأسيس الضمان فيها.

يقوم المشتري بالحصول على خطاب نوايا من المصرف المعتمد الذي يفضل المشتري يفيد فيه انه قادر على تقديم الضمان للمعاملة المذكورة.

في حالة اعتبار طلب الشركة المشترية مناسباً يتم توقيع اتفاقية القرض مع الشركة المذكورة ويُدْرَج وصول خطاب الضمان المصرفي الى مصرف التصدير والاستيراد التركي كشرط للنفاذ وسريان المفعول في الاتفاقية. ويجب ان يتضمن خطاب الضمان تعهد من المصرف الذي يقدم الضمان بالدفع نقداً وبدون شرط اوقيد بناء على طلب من مصرف التصدير والاستيراد التركي اية ديون على المشتري (مديون القرض) تنشأ عن اتفاقية القرض لمصرف التصدير والاستيراد التركي التي تترتب على المبلغ الاصلي، الفائدة وما شابه ذلك من التزامات.

واما بالنسبة للطلبات التي تتقدم بها المصارف فسيتم تقييمها في اطار اتفاقيات خطوط الائتمان الموقعة معها.

### **دخول اتفاقية القرض في حيز التنفيذ وقواعد الممارسة:**

تدخل اتفاقية القرض الموقعة مع المشتري حيز النفاذ بعد ان يقدم المشتري ضمانته من مصرف معتمد وجدير بالثقة. وفي هذه المرحلة يوقع المُصدّر "قواعد الممارسة لمصرف التصدير والاستيراد التركي". قواعد الممارسة تنظم الامور مثل ان يقوم المُصدّر بتسيير معاملته وفقاً لاتفاقية القرض، وتقديم الوثائق اللازمة الى مصرف التصدير والاستيراد التركي في الموعد المحدد، ودفع علاوات المخاطرة وتغطية تعهد والتزام التصدير.

واما بالنسبة لطلبات المصارف التي تفتح لها خطوط ائتمان فيتم توقيع قواعد الممارسة المذكورة اعلاه مع المُصدّر بعد الموافقة على الطلب.

### **فتح الاعتماد المستندي، نقل البضائع واطاحة المجال لاستخدام القرض:**

بعد توقيع اتفاقية القرض وقواعد الممارسة يفتح من قبل المشتري اعتماد مستندي غير قابل للرجوع وغير قابل للتحويل عن طريق المصرف المانح للضمان لحساب المصرف التجاري التركي الوسيط الذي يفضلهُ المُصدّر والذي يكون مقبولاً من جانب مصرف التصدير والاستيراد التركي.

بعد نقل البضائع والوفاء بشروط الاعتماد المستندي يقوم المصرف التجاري التركي الوسيط بارسال بيانات الجمارك الخاصة بالبضائع الى مصرف التصدير والاستيراد التركي ويتقدم بطلب لسحب القرض. وفي حال ان تتم الموافقة على الوثائق تجري دفعات القرض الى حساب المُصدّر بعد خصم علاوة المخاطر.

### **المبلغ الاصلي ودفعات الفائدة:**

تجري دفعات المبلغ الاصلي والفائدة من جانب مديون القرض بالشكل المحدد في اتفاقية القرض. وتجري دفعات المبلغ الاصلي والفوائد على شكل دفعات كل 6 اشهر. دفعات المبلغ الاصلي تبدأ في نهاية فترة التوقف عن الدفع لكن دفعات الفائدة تجري في فترة التوقف عن الدفع.

\* ستعطى الاولوية في عملية التقييم لطلبات قروض الشركات التي تحوز على شهادة توركوام للجودة (Turkish Quality of Machinery - TURQUAM).

\*\* يتمتع مصرف التصدير والاستيراد التركي بحق تغيير احكام وشروط البرنامج.

### **نقطة اتصال تمويل قطاع المكنائن**

#### **مصرف التصدير والاستيراد التركي**

عنوان البريد الالكتروني : [charakurt@eximbank.gov.tr](mailto:charakurt@eximbank.gov.tr)

[dkaratepe@eximbank.gov.tr](mailto:dkaratepe@eximbank.gov.tr)

تلفون رقم : 0312 - 417 13 00 / 388

0312 - 417 13 00 / 311

#### **اتحاد مصدري المكنائن ومعدات المكنائن**

عنوان البريد الالكتروني : [makine@dtm.gov.tr](mailto:makine@dtm.gov.tr)

الموقع الالكتروني : [www.makinebirlik.com](http://www.makinebirlik.com)

تلفون رقم : 0312 - 447 27 40

## مخطط سير وتدقيق الاعمال

### التقدم بالطلب الرسمي

يجري تقديم الطلب من جانب المشتري او المصرف المفتوح له خط ائتمان. وفي حال ان يتقدم المشتري بالطلب بصورة مباشرة يذكر في طلبه 3 مصارف يكون قادراً على جلب خطاب الضمان منها.

### تقديم الوثائق والشهادات المطلوبة من المُصدّرين

- ا. نسخة من العقد الموقع مع الشركة المشتريّة.
- ب. معلومات عن المكان التي سيتم تصديرها.
- ج. التقرير الذي يفيد بأن نسبة المشاركة المحلية في البضاعة موضوع التصدير لا تقل عن 50 %.
- د. المعلومات اللازمة عن الشركة من اجل تقرير الاستخبارات.

### تقييم الطلبات المقدمة

- ا. جمع معلومات استخباراتية عن المشتري.
- ب. دراسة المصارف البديلة، وتُبلّغ الى المشتري المصرف / المصارف التي سيكون بالامكان تأسيس الضمان فيها.
- ج. الحصول من المصرف الذي يفضله المشتري على خطاب نوايا موجه الى مصرف التصدير والاستيراد التركي
- د. توقع اتفاقية القرض مع المشتري. ( في طلبات المصارف تجري معاملة في اطار اتفاقية خط الائتمان القائمة )

### النفاذ واسس التطبيق والتنفيذ

تدخل اتفاقية القرض في حيز النفاذ بعد جلب خطاب الضمان المصرفي. وفي وقت لاحق توقع قواعد الممارسة لمصرف التصدير والاستيراد التركي مع المشتري. واما بالنسبة للطلبات المقدمة من المصارف المفتوح لها خط ائتمان يدخل التطبيق في حيز التنفيذ بعد الموافقة على الطلب.

### فتح الاعتماد المستندي، نقل البضائع واطاحة المجال لاستخدام القرض

- ا. يقوم المشتري عن طريق المصرف المقدم للضمان بفتح اعتماد مستندي للمصرف الوسيط المحدد من قبل المُصدّر والمقبول من جانب مصرف التصدير والاستيراد التركي.
- ب. يجري شحن البضائع.
- ج. يتقدم المصرف التركي الوسيط لدى مصرف التصدير والاقتصاد التركي بطلب لسحب القرض.
- د. يجري خصم علاوة المخاطر في حال توثيق الوثيقة المناسبة.

### المبلغ الاصلي ودفعات الفائدة

يجري دفع المبلغ الاصلي والفوائد على دفعات كل 6 اشهر. دفعات المبلغ الاصلي تبدأ في نهاية فترة التوقف عن الدفع. دفعات الفائدة تجري في فترة التوقف عن الدفع.

## مجموعات المخاطر للبلدان المحددة من جانب منظمة التعاون والتنمية (OECD)

-	الولايات المتحدة الأمريكية	0	ساحل العاج	7	كوريا الشمالية	7	سانت كيتيس ونيفيس	-
-	أفغانستان	7	الفلبيين	4	جزر مارينا الشمالية	-	سانت لوسيا	-
-	المانيا	0	فنلندا	0	كوبا	7	غرينادين	-
-	ساموا الأمريكية	-	فرنسا	0	لاوس	7	سانت فنست	-
-	اندورا	-	-	-	ليسوتو	5	ساماو	-
-	انغولا	6	الغابون	5	ليتوانيا	5	سان مارينو	-
-	انتيفوا وبربودا	6	غامبيا	7	ليبيريا	7	ساو توم وبرينسيب	-
6	الارجنتين	7	غانا	6	ليبيا	6	السنگال	6
-	البانيا	6	غزة	-	ليتشتاين	-	-	-
6	أروبا	-	غينيا	7	ليتوانيا	4	صربيا	6
7	استراليا	0	غينيا بيساو	7	لوكسمبورغ	0	سيراليون	7
0	النمسا	0	غرينادا	-	لبنان	7	السنگافورة	0
0	أذربيجان	5	غرينلاند	-	ماكاو	-	سلوفاكيا	0
0	الإمارات العربية المتحدة	3	غوام	-	هنغاريا	0	سلوفينيا	0
-	البهاما	3	غوانا	-	مدغشقر	6	جزر السلومون	-
7	البحرين	3	غواتيمالا	5	مقدونيا	5	الصومال	7
6	بنغلادش	6	جنوب افريقيا	3	مالاوي	7	سريلانكا	6
7	باربادوس	-	كوريا الجنوبية	0	جزر مالديف	7	السودان	7
-	روسيا البيضاء	7	جورجيا	6	ماليزيا	2	سورينام	-
6	بلجيكا	0	هايتي	7	مالي	6	سوريا	6
2	بليز	6	كرواتيا	5	مالطا	0	العربية السعودية	2
6	بنين	6	الهند	3	جزيرة مان	-	سفاريلاند	6
2	برمودا	-	هولندا	0	جزر المارشال	-	شيلي	2
7	بوتهان	-	جزر الانتيل الهولندية	5	ماوريتوس	3	طاجكستان	7
6	بوليفيا	6	هندوراس	6	مايوت	-	تازانيا	6
3	البوسنة والهرسك	7	هونغ كونغ / الصين	1	المكسيك	3	تايلند	3
1	بوتسفاتا	3	العراق	7	مصر	4	تايبوان	1
-	البرازيل	3	بريطانيا	0	ميكرونيزيا	-	تيمور	-
7	بروني	2	ايران	6	منغوليا	6	توغو	7
-	بلغاريا	4	ايرلندا	0	مولدوفا	7	تونغو	-
2	بوركينافاسو	7	اسبانيا	0	موناكو	-	ترينداد وتوباكو	2
3	بوروندي	7	اسرائيل	0	موريتانيا	7	تونس	3
4	جزر كيمان	-	السويد	0	موزمبيق	6	تركيا	4
6	الجزائر	3	سويسرا	0	ميانمار	7	تركمستان	6
6	جزر القنال	-	ايطاليا	0	ناميبيا	3	اوغندا	6
7	جيبوتي	-	ايسنلدة	0	الننيال	7	اوكرانيا	7
2	تشاد	7	جامايكا	6	النيجر	7	عمان	2
4	جمهورية التشيك	0	اليابان	0	نيجيريا	5	اورغواي	4
5	الصين	2	كمبوديا	6	نيكاراغوا	7	الاردن	5
-	الدنمارك	0	الكمرون	6	النرويج	0	فانواتو	-
7	كونغو الديمقراطية	7	كندا	0	جمهورية أفريقيا الوسطى	7	فنزويلا	7
5	الدومينيك	-	الجبل الاسود	6	اوزبكستان	6	فييتنام	5
-	جمهورية الدومينيك	5	قطر	2	باكستان	7	جزر الفرجين	-
7	الأكوادور	7	كازخستان	5	بالاو	-	اليمن	7
-	السلفادور	4	كينيا	6	بنما	3	قلدونيا الجديدة	-
0	اندونيسيا	4	جنوب قبرص اليونانية	0	بابوا غينيا الجديدة	5	نيوزيلندا	0
6	غينيا الاستوائية	7	قرغزستان	7	باراغواي	5	جزر الرأس الاخضر	6
0	اريتريا	7	كريباتي	-	البيرو	3	اليونان	0
6	ارمينيا	6	كولومبيا	4	بولندا	2	وامبيا	6
7	استونيا	4	جزر الكومور	-	البرتغال	0	زيمبابوي	7
-	اثيوبيا	7	كونغو	7	بورتوريكو	-	-	-
4	جزر فارو	-	كوسوفا	-	رومانيا	4	-	-
7	المغرب	3	كوستاريكا	3	رواندة	7	-	-
4	فيجي	-	الكويت	2	روسيا	4	المصدر: www.oecd.org	-